



国际狮子会责任保险计划

国际狮子会有覆盖全球狮友的商业一般责任保险计划。该保险由安达保险集团提供。**所有分会和区都自动受保。您不需要采取任何行动。**

本手册旨在对该保险计划进行说明，帮助狮友了解该计划如何适用于其活动。本保险的规定适用于狮子分会和区面临的大部分正常责任风险，包括其功能运作和活动。狮子会组织所拥有的飞机、汽车以及特定船只的运作、使用或维护引起的责任赔偿不属于本保险的承保范围(请参阅“不保事项”)。本手册的内容只是解释性的，并不能涵盖所有可能的情况。本手册中的任何内容均不得被解释为对该保险任何条款的延伸、改变、变更或免除。如果出现异常情况需要进一步解释，应当向以下公司查询：

DSP Insurance Services
1900 E. Golf Road, Suite 650
Schaumburg, IL 60173
电话 (800) 316-6705
传真 (847) 934-6186
电邮 lionsclubs@dspins.com

请记住，这只是一项法律责任保险，不提供在无论是否存在过错的情况下均支付受伤费用的“意外”保险。提供有限的“医疗付款”保险，但不适用于在参加运动时受伤者。

保险公司
安达保险集团(ACE保险集团)

备注：本手册的内容可在www.lionsclubs.org查看

此摘要文件包括：

☐ 保险规定	第2页
☐ 承保范围	第3页
☐ 不保事项	第4页
☐ 索赔报告和承保证明	第6页
☐ 常见问题	第7页
☐ 安达理赔办公室联系信息	第10页

保险规定

指定投保人

国际狮子会、国际狮子会的所有区（单、副、复合），所有由国际狮子会组织或授证的青少狮会以及由指定投保人或任何作为指定投保人之行动代理人的狮友所有、控制或运营的任何其他狮子会组织。

如果一个实体符合上述定义，它就是本保险的指定投保人。但请注意，国际狮子会的国际宪章及附则规定，任何个人或组织在未获国际理事会发放的特定许可证的情况下，不得使用狮子会名称或标志（见问题20）。除非获得上许可证，否则我们不能发放证实该个人或组织为投保人的保险凭证。

额外投保人（仅限一般责任）

- ☐ 狮友和青少狮总监、干部、职员和会员是执行其工作时所发生责任的额外投保人。
- ☐ 个人志工在为狮子会方案工作期间，是其所服务的狮子会方案的责任的额外投保人。
- ☐ 个人、公共或私营组织，如同意狮子会使用其房地产，在由于狮子会对其房地产的使用而导致其责任方面，是额外投保人，除非事故责任完全在于同意狮子会使用该房地产的个人或组织的疏忽。房地产被定义为不动产，并包括其上的结构。

另外，当州或政治分区向投保人发出许可证时，该州或政治分区也是投保人在该许可证下进行活动所产生的责任之额外投保人。

保险的限额（适用于单个分会）

指定地点/一般总额上限	\$2,000,000
产品 - 完工责任总额	\$2,000,000
个人及广告损害限额	\$1,000,000
租赁房屋损坏	\$1,000,000
房屋医疗费用限额（任何一人）	\$ 5,000

在每次事故中，对于人身伤害和财产损失之责任限额合计为100万美元。本保险的承保范围受制于年度活动总量。根据您的分会或狮子会组织的活动需要，如果您希望获得更大的赔偿责任限额，建议您在当地购买伞式责任保险或超额责任保险。

承保范围

一般责任保险

当受保人（包括狮子会、区、会员个人和志愿工作者）由于在狮子会工作和活动中发生对第三方人身或财产造成损害的事故，而在法律上有义务进行赔偿时，本保险将予以支付。

责任保险涵盖以下范围：房屋、运作和活动，产品以及完工责任，业主和承包商保护性合同责任，个人伤害和广告伤害
由于偶然过失行为导致所租赁房屋的损坏
医疗付款

请查看本手册了解有关此承保范围的更多详情。

汽车责任

使用所有权属于受保人的汽车时的责任不在承保范围之内。如果某狮子会组织拥有一辆汽车，必须另行投保。狮子会组织（指定受保人）使用雇用或非自身所有的汽车（包括会员的汽车）的责任属于承保范围，但仅限于作为车主的保险之超额损失保险。当使用您向狮子会员或志工借用或租赁的汽车时，该狮子会员或志工属于承保范围。该保险可作为车主的保险之外的超额损失保险。“汽车”一词包括巴士、卡车和拖车。

在与狮子会相关活动中使用的任何汽车的物理损害都不属于本保险的承保范围。贵分会可能租用或借用的汽车是一个需要注意的问题。**如果您租用汽车，请务必向租车公司购买保险以涵盖车辆受损的情况。**

同样的限制适用于您可能租用、借用、或使用的其他财产。进一步的意见请参阅问题4和5。

例外

在某些国家，有强制性的机动车法律规定，车主对使用其汽车而发生的事故应承担责任。在其他国家，管理汽车保险的法律可能导致本保险提供的保障无效。在这些国家不适用雇用、租用和非车主责任保险。

合同责任

如果贵分会签订了书面合同，它很可能包含“免于承担赔偿责任协议”，要求您保护另一方免受因您的活动引起的伤害或损害。过去许多协议通过握手便可达成，现在则需要书面合同来界定每一方的权利和义务。本保险确实提供合同责任险，但合同可能含有不公平或不明确的措辞，对此类措辞不予承保。在签订合同时必须征求法律意见。有关租约和其他协议的具体法律建议应向当地法律顾问咨询。请参阅问题21获得进一步的意见

不保事项、有害活动和安全

不保事项

本保单使用2001年ISO商业一般责任表格，是以事故发生为基础，并包含该类保险通常的不保事项，其中包括：

- ☐ 不承保与雇用相关的危险引起的责任
- ☐ 不承保指定投保人拥有的汽车的操作、维护或使用引起的责任。
- ☐ 不承保因操作、使用或维护飞机而引起的责任。
- ☐ 不承保指定投保人拥有的船只的操作、维护或使用引起的责任。
- ☐ 适用污染和石棉不保事项。
- ☐ 适用酒类不保事项。不承保因销售或提供酒精饮料而产生的责任。当分会或区在募款活动或其他活动中出售或提供酒精饮料或分发酒精饮料时，如果在您的管辖范围内，应在当地另行购买酒类责任保险。国际狮子会在酒类责任方面的经验是，不推荐，并且实际上不鼓励分会参与涉及销售或提供酒精饮料的活动。

本保险是任何其他有效可获赔的保险的超额损失保险。特殊活动

一般来说，本保险适用于大多数分会及区的运作和活动，但分会或区所拥有的飞机和汽车以及特定船只的运作、使用、维护则不适用。不过，我们强调，从事由狮子会赞助的活动的任何相关方均应获取恰当的保险凭证。为狮子会开展活动之特许商或任何相关方均应自行购买责任保险，而其保单应将狮子分会或区列为额外投保人。

若个人或组织同意狮子会使用其房地产，在由于您对其房地产的使用而导致其责任方面，是您的保单的额外投保人。如有需要，可向其发放保险凭证。

安全主管

每个狮子分会或其他组织均应指定一名安全主管，其职责包括：

1. 阅读本手册，尤其是第4、5、6页，因其适用于正在计划的活动。
2. 从安全角度审查每个分会活动，并查找潜在危害。
3. 完成每项活动的自检清单（可在国际狮子会网站上查阅）并保留一份副本。
4. 确保活动有足够的监督来保护狮子会员、观众、参与者和公众的安全。
5. 从马戏团、嘉年华会、特许经营商、或其他举办或参与狮子会活动的运营者，取得其宝信凭证，并要求他们将贵分会列为额外投保人。
6. 收集可能导致责任赔偿的任何事故的所有重要信息，并按照本手册中的指示及时向保险公司报告。

危险活动

多年来的经验显示，某些活动非常危险。其中包括：

- ☐ 掉入水槽游戏
- ☐ 嘉年华、马戏、牛仔竞技会
- ☐ 提供酒精饮料的活动
- ☐ 雪车竞赛、卡丁车、滑板和其他赛事
- ☐ 摇滚音乐会
- ☐ 销售&放烟火
- ☐ 公园、游乐场、游泳池
- ☐ 建筑&拆迁方案
- ☐ 拖拉牵引机包括卡车、或拖拉小卡车

贵分会应认真考虑进行上述或类似活动所涉及的危险。如果举办此类活动，安全主管应制定和监督这项活动的安全计划。如果活动由狮子会赞助，但由其他人主办，请务必取得证明运营者持有充分保险并已将狮子分会列为额外受保人的保险凭证。如果您与其他组织进行联合方案，共同赞助者不受我们保险的保护，应自行购买充分的保险。

保费的支付、承保证明书以及索赔报告

保费的支付

本保险计划的费用由国际狮子会支付。

赔偿成本

保险计划的成本与赔偿成本直接相关。每项赔偿费都会增加国际狮子会支付的费用，从而增加狮子会员需支付的国际会费的金额。因为赔偿是由狮子会的钱来支付的，狮子分会和其他受保人在举行活动时应将安全作为第一要务。这一点非常重要。

承保证明书

此保险计划提供自动的承保证明。如果您需要承保证明，可以全年365天24小时随时在网上立即打印保险凭证：www.lionsclubs.org 在会员中心/资源部分。您也可以致电(800) 316-6705，或传真至(847) 934-6186，或发电子邮件至lionsclubs@dspins.com以申请保险凭证。

DSP保险服务将尽最大努力在2个工作日内发放凭证，但是可能最多需要7个工作日您才能收到所有证书。

索赔报告

所有索赔或可能导致索赔的事故都应立即向安达保险集团报告。在美国请致电 (888) 217-8074，在美国之外请电 (866) 809-0396。请联系此号码并提供事故的详细信息。本手册提供了一份国际理赔办事处的清单。

当发生索赔情况时，不要承认责任或建议提供赔偿。如果收到信件或其他联系表明索赔方认为某狮子会员、狮子分会或区须对所造成的损害或伤害负责，应立即报告。

由接受过妥善训练的人员方可达成满意的赔偿协议。非经保险公司或国际狮子会法律顾问的要求，狮友或狮子会代表不得与索赔方进行谈判。

常见问题

常见问题和答案

一. 本保险是否适用？

1. 为狮子会方案工作时受伤之狮友或志工？

只有在受保人因疏忽而导致法律责任的情况下。将支付最高5000美元的医疗费用，无论责任如何。

2. 食物中毒？

是。

3. 对狮子会租用或使用的建筑物及其内容物造成损坏的法律责任？该保险涵盖狮友在经业主允许租赁或临时占用建筑时因火灾造成损害的责任。狮子会在连续七天或更少天数内租赁建筑物时，由于火灾以外的原因引起建筑物及其内容损坏的责任，也属于承保范围。

4. 操作由狮子会组织雇佣、租赁或借用的汽车（包括巴士、卡车、拖车）时的责任？

是。车主的保险是主要的，但本保险为受保人提供超额损失险和或有责任险。本保险覆盖分会或区的法律责任，以及同意将其车辆用于狮子会业务的狮子会员或志愿者的责任。对于狮子组织聘雇、租用或借用的任何汽车之物理损坏，不予承保。

5. 对狮子会拥有或使用、照料、保管或管理的财产造成的损坏？

否。

6. 狮子会对在其组织的体育赛事或其他类似活动中参加者受伤的责任？只有在受保人的疏忽导致法律责任的情况下。医疗付款不适用于参加运动时受伤者。

7. 专区、区和其他狮子年会？

是。

8. 青少狮会、分会支部、新世纪会或校园分会在本保险中也享受和狮子分会一样的承保范围吗？

是。

二. 其他问题

9. 我们分会拥有建筑物（或公园或其他设施）可以举办活动。而且经常开放给大众，并收取入场费。我们也把建筑物租给他人进行各种活动。在上述建筑物运作活动中我们的法律责任是否属于本保险的承保范围？

是。但是，租用或使用建筑物或设施的其他人应有其自身的责任保险，并将贵分会纳入额外受保人。我们的保险不保护承租人或使用者的责任。如果活动提供或出售酒精饮料，您或使用者应根据您所在司法管辖区的法律要求，购买酒精责任保险以保护双方。

10. 是否提供任何劳工赔偿保险？

否。如果贵分会雇用任何雇员，您应另行为其购买劳工赔偿保险。如果贵分会聘请承包商、嘉年华运作商、或其他服务提供商，您应要求他们提供包括劳工赔偿险在内的保险凭证。

11. 我们的分会运营一家青光眼诊所。我们雇用的医生的不当行为是否属于本保险的承保范围？免费提供服务的医生是否属于承保范围？

由该受雇医生或志愿服务医生的行为导致的贵分会及会员的或然责任属于承保范围。但是，不对该医生的职业责任提供不当行为的保险。护士、医生助理、牙医和其他已受训练的/持证医疗技术人员在执行职业范围内的服务时，本保险对其视同上述医生处理。

12. 所有出售或提供酒精饮料的活动是否都不属于承保范围？

否。本保险仍覆盖此活动，但若因销售或提供酒精饮料而产生责任，则适用酒精饮料不受保的规定。

13. 是否提供“医疗付款”保险，支付医疗费用而不考虑法律责任？

是，但限额为每人5000美元。参加体育运动时受伤者不属于承保范围。

14. 本分会将组织一次航空活动。本保险如何适用于此活动？

本保险适用于此项目中的活动，特许权等，但不覆盖因任何飞机的所有权、维修或使用所引起的事故。活动运营者或飞机所有者必须购买充分的责任保险。为了得到保护，贵分会必须成为活动运营者或飞机所有者之保险的额外受保人，或另行购买保险以便在活动中保护贵分会。

15. 某狮友驾驶自己的汽车参与狮子会活动，与树相撞，导致汽车损坏并受伤。本保险是否对此提供任何保障？

否。我们不对狮子会活动中使用的汽车提供汽车物理损害保险。驾驶自己的车辆的狮子会员之法律责任或医疗付款也不属于本保险的承保范围。

16. 我们分会拥有一辆茶点拖车，用于在展销会、嘉年华会、野餐会、或其他活动中销售食品和饮料。我们是否需要另行购买责任保险？

如果当地有强制财务责任法或机动车保险法，贵分会需要另行购买汽车责任险。如果没有此类法律，且该拖车主要用于运输人员或货物以外的业务，则属于本保险的承保范围。但是，在法律规定该拖车的牵引车辆需要购买强制保险的地区，我们的保险可以成为上述保险的超额损失险。

17. 我们分会赞助足球联赛(或少年棒球联盟或其他类似活动)，该赛事是由联赛组织管理的。该足球联赛是否属于本保险的承保范围？

否。联赛应有自己的责任保险，并应将贵分会列为额外受保人。接受赞助的体育组织还应购买体育意外保险，以便为在活动中可能受伤的参赛者支付医疗费用。本保险中的医疗付款不适用于体育活动中的参赛者。

18. 我们的分会是否需要购买理事和干部责任保险？

狮子分会、区以及其他狮子会组织应考虑购买理事和干部责任保险，以便为组织及理事个人在涉嫌“不当行为”时提供保障。这类保险的承保范围包括损害、解决和费用，以及

对行为进行辩护、诉讼或处理程序所产生的经费和开支。“不当行为”一词的通常定义包括受保人的错误、误言、误导性陈述、疏漏、疏忽、或违反职责。分会也可以选择购买犯罪保险，包括“员工不诚实”保险。也称为“忠诚保险”，这种保险可防止因员工、干部或理事的不诚实行为而导致的金钱、证券、其他财产的损失，无论这些行为是否被知晓，或者他们是否正在与其他人勾结。

19. 我们的分会应考虑购买哪些其他保险？

如上所述，在出售或提供酒精的情况下，您应该购买酒类责任保险。如果您的分会拥有或租用建筑物或个人财产，您应该购买此建筑物的损坏保险。应考虑包括拖车在内的自有车辆的责任保险和物理损坏保险，以及租用或租赁车辆的物理损坏保险。如果您的分会有员工，您必须按照所在地区的法律要求购买劳工赔偿保险。请咨询当地的保险代理商，以考虑您的分会可能需要的额外保险。

20. 如果我们的狮子分会允许其他实体使用标志和/或名称“狮子会”，他们是否属于本保险的承保范围？

国际狮子会的国际宪章及附则规定，除狮子分会和区以外，任何个人或组织在未获国际理事会发放的特定许可证的情况下，不得使用狮子会名称或标志。可在国际狮子网站上申请此类许可证，链接如下：<https://www.lionsclubs.org/zh-hant/resources-for-members/resource-center?query=legal> 如果该组织已有国际狮子会颁发的许可证，则可适用本保险。

21. 我们的分会正准备租赁一个大厅用于筹款活动。租约规定要有“免于承担赔偿责任协议”和其他保险。如果我们签署该租约，国际狮子会是否会提供所需的保险？

应向当地法律顾问信息关于租约和其他协议的具体法律建议。免于承担赔偿责任协议通常要求承担“任何和所有”责任。国际狮子会的保险有各种限制和不保事项，因此不承保“任何和所有”责任。其他合同的条款可能会与我们的保险承保范围不一致。出于这些原因，分会应确保在签订租约或其他合同协议之前购买所需的保险。

如果您对本保险有任何疑问，请联系DSP保险服务部或国际狮子会法律司：

DSP Insurance Services 1900
E. Golf Road, Suite 650
Schaumburg, IL 60173
电话(800) 316-6705/(847)934-6100
传真(847) 934-6186
电子邮件lionsclubs@dspins.com

Legal Division - Lions Clubs International
300 W. 22nd Street
Oak Brook, IL 60523
电话：(630) -571-5466，分机360
传真：+1 630-571-0953
电子邮件：legal@lionsclubs.org

所有索赔均应由电话报告 - 美国 (888) 217-8074 或美国境外+1(866)809-0396

安达理赔办公室联系信息

安达保险集团/ACE保险集团理赔服务办公室

美国

416-594-2618

ESIS Chicago Casualty Claim Office
525 West Monroe, 4th Floor
Chicago, IL 60661
PO Box 4864 Chicago 60680-4864
(312)775-7800 或 (800)250-1649

阿根廷

Chubb Seguros, Argentina S.A. Torre
Alem Plaza Leandro N. Alem 855 - Piso 19
C.A.B.A., Buenos Aires C1001AAD
Argentina 54 (11) 4114-400

澳大利亚

Chubb Insurance Australia Limited
Grosvenor Place, Level 38, 225 George Street
Sydney N.S.W. 2000, Australia
02 9 2730 171

巴哈马

Royal Star Assurance Ltd.
John F. Kennedy Dr.
PO Box N 4391
Nassau, Bahamas
(242) 328-7888

比利时

Louisalaan/Avenue Louise 480, 1050
Brussels, Belgium

Emiel Banningstraat 41-47, 2000 Antwerp,
Belgium
312-356-61810

百慕大

Freisenbruch-Meyer Insurance Ltd.
75 Front Street
Hamilton HM12 Bermuda
1441.296.3600

巴西

Chubb Seguros Brasil S.A.
Avenida das Nações Unidas, 8.501 – 28º andar
Sao Paulo, SP 05425-270
Brazil
55 (11) 4504 4400

加拿大

Chubb Insurance Company of Canada
199 Bay Street
Suite 2500
Toronto, ON M5L1E2

智利

Chubb Seguros
Chile S.A.
Miraflores 222
Piso 17
Santiago Centro
Santiago, Chile
56 (2) 2549-8374

哥伦比亚

Chubb Seguros
Colombia S.A. Calle
72N 10-51era 7#71-21
Torre B Piso 7
Bogotá,
Colombia
571 326
6200

丹麦

Chubb European Group
Limited Kalvebod
Brygge 45,2 sal
København V Denmark
45 (3) 925 65 26

法国

Chubb European Group,
Limited Le Colsee 8,
Avenue de L'Arche
Courbevoie Cedex,
92419 France
33 (1) 55 91 45 93

德国

Chubb European Group
Limited Lurgiallee 12
Frankfurt am Main,
Hessen 60439 Germany
49-69-75613-6535

香港

Chubb Insurance Hong Kong Limited
25th Floor Shui On Centre No 6-8
Harbor Road Wanchai
Hong Kong,
Hong Kong 852
3191 6391

爱尔兰

Chubb European
Group LTD. 2nd Floor
5 Georges Dock IFSC
Dublin, 1
Ireland
353 (1) 4401751

意大利

Chubb European Group
Rappresentanza Generale
Per L'Italia Viale Monza,
258
Milan, Italy 20128
39.02.27095.671

日本

Chubb Insurance Japan
Garden City Shinagawa Gotenyama
6-7-29 Kita Shinagawa
Shinagawa-ku Tokyo 141-8679
Japan
(50) 3164-8591

墨西哥

Chubb Seguros Mexico S.A.
Paseo de la Reforma 250 Piso 15
Col. Juarez, Mexico D.F.-C.P. 06600
(242) 328-7888

荷兰

Siriusdreef 2, 2132 WT, Hoofddorp,
Netherlands

Marten Meesweg 8, 3068 AV
Rotterdam,
Netherlands
312-356-61810

新西兰

Chubb Insurance Australia Limited
Grosvenor Place, Level 38, 225 George Street
Sydney N.S.W.2000, Australia
61 4 1940 0639

菲律宾

Insurance Company of North America
24th Floor Zuelig Building
Makati Ave, corner
Paseo de Roxas
Makati City, Metro Manila 1226 Philippines
63.2.849.6039

波多黎各

Chubb Insurance Co. of Puerto Rico
1445 F.D. Roosevelt Drive,
Ste. 5A Doral Bank Center
33 Resolucion Street Floor 5th
San Juan, Puerto Rico
787-274-4756

南非

Chubb Insurance South Africa Limited
Ground Floor, The Bridle, Hunts End
Office Park
38 Wierda Road West
2023年9月修订版

Wierda Valley, Johannesburg, South Africa 27 11 722
5710

西班牙

Chubb European Group Limited Paseo de la
Castellana 141, 6
28046 Madrid, Spain
34 91 085 5117

瑞典

Chubb European Group Limited
Kalvebod Brygge 45,2 sal
København V Denmark
Birger Jarlsgatan 43
Stockholm, 11145 Sweden
46 86925484

英国

Chubb European Group Limited
The Sentinel Building
103 Waterloo St.
Glasgow G2 7BW
United Kingdom
44 (0) 1412852009

委内瑞拉

Seguros Catatumbo
Avenida 4 No.77-55
Edificio Seguros Catatumbo
Apto Postal 1083 Maracaibo, Venezuela
58 261 700 55 43

在上表未列出的国家，索赔应报告至：

DSP Insurance Services 1900
E. Golf Road, Suite 650
Schaumburg, IL 60173
电话 (800) 316-6705/(847)934-6100
传真(847) 934-6186
电子邮件 lionsclubs@dspins.com